



OKRESNÁ PROKURATÚRA LEVICE
Šafárikova 7, 934 01 Levice 1

Číslo: 1 Pv 237/14/4402
EEČ: 2-31-47-2016

Levice 23.06.2016

U Z N E S E N I E

Trestná vec: *Neznámy páchatel'*

Trestný čin: Zločin Legalizácia príjmu z trestnej činnosti podľa § 234 odsek 1 písmeno a Trestného zákona číslo 300/2005 Zbierky zákonov v znení zákona číslo 262/2011 Zbierky zákonov

Rozhodol: prokurátor Okresnej prokuratúry Levice

Podľa § 215 odsek 1 písmeno d (§ 9 odsek 1 písmeno g) Trestného poriadku **zastavujem** trestné stíhanie obvineného:

Neznámy páchatel'

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- Zločin Legalizácia príjmu z trestnej činnosti podľa § 234 odsek 1 písmeno a Trestného zákona číslo 300/2005 Zbierky zákonov v znení zákona číslo 262/2011 Zbierky zákonov

na tom skutkovom základe, že:

XXXXX a XXXXX ako pracovníci Kontroly originality Control car, s.r.o. XXXXX, na Kalnickej ceste 16 v Leviciach, číslo prevádzky kontroly originality číslo XXXXX, dňa XXXXX v presne nezistenom čase od 11:40 hod do 13:10 hod vykonali kontrolu osobného motorového vozidla značky AUDI A3, šedej farby, EČ: XXXXX v tom čase s výrobným číslo vozidla VIN: XXXXX, v hodnote 11.571,27- eur, pričom kontrolou nezistili, že identifikačné čísla vozidla VIN nie sú originálne a nie sú pravé, pričom skúmaním Kriminalistického a expertízneho ústavu PZ zo dňa XXXXX bol vypracovaný znalecký posudok pod č.i. XXXXX, kde na vozidle značky AUDI A3, šedej farby, EČ: XXXXX, metalografickým skúmaním boli zistené mechanoskopické stopy po brúsení a upravovaný povrch, ktorým bolo pôvodné číslo VIN: XXXXX dodatočným cudzím zásahom odstránené a následne bolo vozidlo označené falošným identifikačným VIN číslom: XXXXX a pri vykonávaní kontroly originality vystavili odborný posudok protokol SKA XXXXX s výsledkom vozidlo je spôsobilé na pozemných komunikáciách, deklarovany bol dovoz z Rakúska, kde nalepili na vozidlo kontrolnú nálepku XXXXX, čím zastrelí pôvod veci vozidla, ktoré bolo dňa XXXXX odcudzené v Rakúsku, pri vykonanej kontrole originality vyhodnotili toto vozidlo ako spôsobilé, pričom ich pochybenie bolo potvrdené odborným vyjadrením spoločnosti IRIS IDENT Banská Bystrica, s. r. o., ul. Mládežnícka 36/E pod. zč.

XXXXX zo dňa XXXXX,

lebo trestné stíhanie je neprípustné, preto že tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

Odôvodnenie:

Vyšetrovateľ Odboru kriminálnej polície, Okresného riaditeľstva PZ v Leviciach (ďalej len „vyšetrovateľ PZ“) uznesením sp. zn. XXXXX zo dňa XXXXX podľa § 215 odsek 1 písmeno b/, odsek 4 Trestného poriadku zastavil trestné stíhanie vo veci prečinu podielníctva podľa § 232 odsek 1, odsek 2 Trestného zákona, ktorého sa mali dopustiť podozriví XXXXX a XXXXX spôsobom uvedeným vo výrokovej časti uznesenia, nakoľko podľa názoru vyšetrovateľa PZ skutok, pre ktorý sa trestné stíhanie viedlo, nie je trestným činom a nie je dôvod na postúpenie veci.

Podľa § 215 odsek 1 písmeno b/ Trestného poriadku prokurátor zastaví trestné stíhanie, ak nie je skutok, pre ktorý sa vedie trestné stíhanie, trestným činom a nie je dôvod na postúpenie veci.

Postupovať podľa citovaného ustanovenia Trestného poriadku však možno výlučne vtedy, ak je vykonaným dokazovaním jednoznačne preukázané, že skutok nenapĺňa obligatórne (povinné) znaky skutkovej podstaty žiadneho trestného činu uvedeného v osobitnej časti Trestného zákona.

Skutočnosť, že skutok nenapĺňa znaky skutkovej podstaty niektorého trestného činu alebo priestupku, iného správneho deliktu alebo disciplinárneho previnenia, musí byť bez akýchkoľvek pochybností zistená. Ak výsledky vyšetrovania alebo skráteného vyšetrovania svedčia o tom, že jeho doplnením môžu byť preukázané znaky trestného činu, priestupku, iného správneho deliktu alebo disciplinárneho previnenia, trestné stíhanie nemožno z tohto dôvodu zastaviť.

K posúdeniu toho, či skutok je trestným činom alebo nie, je potrebné vychádzať predovšetkým z vymedzenia trestného činu (§ 8 až § 11, § 122 odsek 1 Trestného zákona) modifikovaného v prípade mladistvých (§ 95 Trestného zákona).

S poukazom na uvedené vyšetrovateľ PZ nepostupoval v súlade so zákonom, keď v posudzovanom prípade uplatnil tzv. materiálny korektív (§ 10 odsek 2 Trestného zákona), vyjadrujúci výlučne materiálnu stránku spáchaného trestného činu, či materiálnu protiprávnosť činu, na základe čoho následne s poukazom na konštatované právoplatné postihnutia podozrivých za totožný skutok kvalifikovaný ako správny delikt, dospel k záveru, že posudzovaný skutok nie je trestným činom a nie je dôvod na postúpenie veci a trestné stíhanie zastavil postupom podľa § 215 odsek 1 písmeno b/, odsek 4 Trestného poriadku.

Z predloženého vyšetrovacieho spisu vyplýva, že vec realizujúci vyšetrovateľ PZ v rámci doposiaľ vykonaného dokazovania v procesnom postavení svedkov k veci vypočul XXXXX, XXXXX a XXXXX a do vyšetrovacieho spisu zabezpečil viaceré listinné dôkazy, najmä časť vyšetrovacieho spisu ČVS: XXXXX, súčasťou ktorého je aj znalecký posudok Kriminalistického a expertízneho ústavu PZ v Slovenskej Lupči ČES: XXXXX, znalecký posudok č. 40/2012 znalca z odboru doprava cestná, vyjadrenie obchodnej spoločnosti IRIS IDENT s.r.o. k osobnému

motorovému vozidlu AUDI A3, odborné vyjadrenie obchodnej spoločnosti IRIS IDENT s.r.o. k osobnému motorovému vozidlu AUDI A3, znalecký posudok Kriminalistického expertízneho ústavu PZ v Bratislave ČES: PPZ-KEU-BA-EXP-201/18266, zabezpečil výťah z systému AISKO, pracovné zmluvy XXXXX a XXXXX s obchodnou spoločnosťou Control car, s.r.o., IČO: 36 750 409 a Metodický pokyn č. 54/2010 ako technickú normu k pracovnému postupu na pracoviskách kontroly originality v zmysle relevantnej časti stíhaného skutku.

Z obsahu znaleckého posudku Kriminalistického a expertízneho ústavu PZ v Slovenskej Lupči ČES: XXXXX k veci jednoznačne vyplýva, že pôvodné identifikačné číslo vozidla bolo dodatočným cudzím zásahom odstránené a následne bolo vozidlo označené falošným identifikačným číslom.

Zo znaleckého posudku č. 40/2012 znalca z odboru doprava cestná k veci vyplýva, že všeobecná hodnota osobného motorového vozidla AUDI A3 v zmysle skutku uvedeného vo výrokovvej časti zrušovaného uznesenia ku dňu 10.10.2011 bola 11.571,27- eur.

Z vyjadrenia a odborného vyjadrenia obchodnej spoločnosti IRIS IDENT s.r.o. k veci vyplývajú zistenia týkajúce sa kontroly originality osobného motorového vozidla AUDI A3, identifikované v skutku uvedenom vo výrokovvej časti zrušovaného uznesenia respektíve viaceré pochybenia povinností XXXXX a XXXXX s poukazom na postupy a úkony v zmysle Metodického pokynu č. 54/2010 ako technickej normy k pracovnému postupu na pracoviskách kontroly originality.

K uvedenému treba pripomenúť, že o zavinenie z nevedomej nedbanlivosti podľa § 16 písmeno b/ Trestného zákona ide vtedy, ak povinnosť a možnosť predvídať porušenie a ohrozenie záujmu chráneného Trestným zákonom sú dané súčasne. Povinnosť predvídať možnosť spôsobenia poruchy alebo ohrozenia záujmu chráneného Trestným zákonom pri výkone niektorých povolání vyplýva nielen z bezpečnostných predpisov publikovaných v Zbierke zákonov, ale i z technickým noriem, ktorú v tomto prípade predstavuje práve Metodický pokyn č. 54/2010 ako technická norma k pracovnému postupu na pracoviskách kontroly originality.

Z obsahu znaleckého posudku Kriminalistického a expertízneho ústavu PZ v Bratislave ČES: XXXXX k veci vyplýva, že technický preukaz k vyššie uvedenému vozidlu AUDI A3 je falzifikát.

Z obsahu vyšetrovacieho spisu taktiež vyplýva, že osobné motorového vozidlo AUDI A3 v zmysle skutku uvedeného vo výrokovvej časti zrušovaného uznesenia bolo dňa 16.08.2011 odcudzené v Rakúskej republike.

Z uvedených skutočností ako aj z podstatných skutkových okolností uvedených v skutkovej vete výrokovvej časti zrušovaného uznesenia vyšetrovateľa PZ vyplýva, že v posudzovanom prípade došlo prinajmenšom nevedomým nedbanlivostným konaním podozrivých XXXXX a XXXXX k umožneniu prevedenia osobného motorového vozidlo väčšej hodnoty, ktoré bolo získané trestným činom spáchaným inou osobou a súčasne umožnené zastrieť pôvod alebo zistenie pôvodu osobného motorového vozidla ako veci získanej trestnou činnosťou spáchanou v cudzine, z čoho vyplýva naplnenie obligatórných znakov skutkovej podstaty prečinu podielníctva podľa § 232 odsek 1, odsek 2 Trestného zákona.

Vyšetrovateľ PZ do vyšetrovacieho spisu taktiež zabezpečil z Obvodného úradu pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie XXXXX (ďalej len Obvodný úrad dopravy“) rozhodnutie o uložení pokuty č. spisu: XXXXX ev. číslo: XXXXX zo dňa 01.07.2013 právoplatné 23.07.2013 a rozhodnutie o uložení pokuty č. spisu: XXXXX ev. číslo: XXXXX, zo dňa 01.07.2013, právoplatné 18.07.2013, z ktorých vyplýva, že XXXXX a XXXXX ako technici kontroly originality pracoviska kontroly originality Control cars, s.r.o., Kalnická cesta 16, XXXXX, číslo pracoviska. XXXXX boli práve za pochybne vykonanú kontrolu originality motorového vozidla AUDI A3, VIN: XXXXX už právoplatne postihnutí pokutou vo výške 166,- eur, ktorú sankciu možno vzhľadom na závažnosť posudzovaného činu a formu zavinenia považovať za dostačujúcu. Súčasne možno konštatovať, že z obsahu uvedených, právoplatných rozhodnutí o uložení pokuty vyplýva jednak totožnosť subjektov a jednak totožnosť skutku ako základných kritérií pre posúdenie zásady *ne bis idem* vo vzťahu správneho deliktu a posudzovanému trestnému stíhaniu pre prečin podielníctva podľa § 232 odsek 1, odsek 2 Trestného zákona.

Podľa § 215 odsek 1 písmeno d/ Trestného poriadku prokurátor zastaví trestné stíhanie, ak je trestné stíhanie neprípustné podľa § 9.

Podľa § 9 odsek 1 písmeno g/ Trestného poriadku trestné stíhanie nemožno začať, a ak už bolo začaté, nemožno v ňom pokračovať a musí byť zastavené, ak tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

Základná zásada *ne bis in idem*, teda právo nebyť súdený alebo potrestaný dvakrát za ten istý skutok, vyplývajúca z článku 50 odsek 5 Ústavy SR, z článku 40 odsek 5 Listiny základných práv a slobôd, z článku 4 Protokolu č. 7 Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd (oznámenie č. 209/1992 Zb.) a vyjadrená v ustanoveniach § 2 odsek 8 Trestného poriadku a § 9 odsek 1 písmeno g/ Trestného poriadku, nie je obmedzená len na trestné konanie, keďže z hľadiska uplatnenia tejto zásady je rozhodujúcou totožnosť skutku a nie totožnosť právnej kvalifikácie.

Podľa článku 4 Protokolu číslo 7 Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd nikoho nemožno stíhať alebo potrestať v trestnom konaní podliehajúcim právomoci toho istého štátu za trestný čin, za ktorý už bol oslobodený alebo odsúdený konečným rozsudkom podľa zákona a Trestného poriadku tohto štátu. Jednoznačná a dlhodobo nemenná judikatúra Európskeho súdu pre ľudské práva vo vzťahu k článku 4 Protokolu číslo 7 Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd dopadá tak na činy kvalifikované vnútroštátnym právom ako trestné činy, tak i na činy ním kvalifikované ako priestupky (prípadne iné správne delikty a výnimočne i disciplinárne delikty). Európsky súd pre ľudské práva sa totiž nepriklonil k záveru, že zákaz *ne bis in idem* je obmedzený len na trestné konanie, keďže z hľadiska uplatnenia tejto zásady označil za rozhodujúcu totožnosť skutku a nie totožnosť právnej kvalifikácie. Vzhľadom na ponímanie činu podľa Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd možno preto zásadu *ne bis in idem*, okrem trestného konania, uplatniť aj na tie činy kvalifikovateľné správnymi (prípadne inými príslušnými orgánmi) ako menej závažné činy, teda ako priestupky (prípadne iné správne delikty a výnimočne aj disciplinárne delikty), ktoré majú trestnoprávnu povahu, pričom povaha deliktu sa v tomto smere posudzuje z

hľadiska chráneného záujmu (či ide o záujem všeobecný alebo partikulárny), z hľadiska adresáta normy (či je norma adresovaná všetkým občanom alebo len skupine osôb so zvláštnym statusom) a z hľadiska účelu a typu sankcie, teda či má alebo nemá represívny charakter. Mám za to, že v posudzovanej veci ide práve o takýto prípad.

Vychádzajúc z uvedeného pri porovnaní skutkových okolností uvedených v citovaných rozhodnutiach Obvodného úradu dopravy o disciplinárnom delikte so skutkovými okolnosťami uvedenými v zrušovanom uznesení vyšetrovateľa PZ je jednoznačné, že tieto skutky sú zhodné, pričom zhoda je v tomto prípade tak jednoznačná, že nie je potrebné sa bližšie zaoberať okolnosťami určujúcimi totožnosť skutku. Uvedený správny delikt ako porušenie ustanovenia § 78 odsek 10 písmeno a/ zákona č. 725/2004 Z. z. o podmienkach prevádzky vozidiel v znení neskorších predpisov chráni všeobecný záujem, je určený všetkým občanom a sankcia má represívny charakter, preto v kontexte judikatúry Európskeho súdu pre ľudské práva má trestnoprávnu povahu.

S poukazom na uvedené mal vyšetrovateľ PZ posudzované trestné stíhanie zastaviť postupom podľa § 215 odsek 1 písmeno d/, odsek 4 Trestného poriadku a § 9 odsek 1 písmeno g/ Trestného poriadku, pretože trestné stíhanie je neprípustné, keďže skoršie stíhanie vedené proti XXXXX a XXXXX pre ten istý skutok sa skončilo rozhodnutím Obvodného úradu dopravy o uložení pokuty č. spisu: XXXXX ev. číslo: XXXXX zo dňa 01.07.2013 právoplatným 23.07.2013 a rozhodnutím Obvodného úradu dopravy o uložení pokuty č. spisu: XXXXX ev. číslo: XXXXX, zo dňa 01.07.2013, právoplatným 18.07.2013 a tieto rozhodnutia možno považovať za dostačujúce.

Podľa § 230 odsek 2 písmeno e/ Trestného poriadku s použitím § 230 odsek 1 Trestného poriadku pri výkone dozoru nad dodržiavaním zákonnosti pred začatím trestného stíhania a v prípravnom konaní je prokurátor oprávnený zrušiť nezákonné alebo neopodstatnené rozhodnutia policajta, ktoré môže nahradiť vlastnými rozhodnutiami.

S poukazom na citované zákonné ustanovenia, uvedené skutočnosti a právne úvahy bolo potrebné rozhodnúť tak, ako je uvedené v bode I. a v bode II. výrokovej časti tohto uznesenia

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať u prokurátora okresnej prokuratúry do troch dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok.

JUDr. Tomáš Jarábek
prokurátor